

Ad fontium indicem supplementa (p. LXII—LXX)

- ad 4. — **Nik** adde: Varias voces ex toto textu adducimus.
- ad 9. — **Und** adde: Novissime edidit A. Minčeva, *Старобългарски кирилски откъслци*, София 1978, p. 18—24, ubi etiam textus **Kupr** (p. 45—56), **Chil** (p. 24—39), **FragZogr** (p. 39—45), **FragHilf** (p. 76—89) editi sunt.
- ad 10. — **Kupr** v. additamentum ad 9.
16. a — **En** Praxapostolus Eninensis, codex (truncus) ecclesiastico-slavonicus redactionis bulgaricae saeculo XI scriptus; anno 1960 in vicu Enina prope Kazanlѝk repertus, in Bibliotheca Nationali Serdicensi asservatur. Ediderunt K. Mirčev — Ch. Kodov, *Енински апостол*, София 1965.
- ad 23. — **Nicod** post verba "ecclesiae Sophianae Novgorodensis" adde: (**Novg**); in fine adde: Novissime edidit A. Vaillant. *L'Évangile de Nicodème, texte slave et texte latin*, Hautes Études Orientales II, Genève-Paris 1968, cuius textus reconstructus ac in alio fundamento institutus etiam nobis est auxilio.
- ad 35. — **Gl** adde: Libri Iob initium tantum, id est 1,1—4,9, ad nos pertinet (Fr. Pechuška, *Staroslovanský překlad knihy Job*, Praha 1935).
- ad 42. — **Prag** adde: Novissime edidit F. W. Mareš, *An Anthology of Church Slavonic Texts of Western (Czech) Origin*, Slavische Propyläen 127, München 1979, 41—45.
42. a — **Dim** Canon de s. Demetrio. Textum Canonis e Jagićiana deprompsimus editione russo-slavonicorum Menaeorum Bibliothecae Typographicae Mosquensis № 294 (nunc Archivum centrale), a. 1095—1097 scriptorum (V. Jagić, *Служебные минеи за сентябрь, октябрь и ноябрь в церковно-славянском переводе по русским рукописям 1095—1097 г.*, Санкт-Петербург 1886, pp. 186—190). Varias lectiones etiam damus secundum ms. russo-slavonicum Menaeorum Bibliothecae Synodalis Mosquensis No 435 (160) — **DimSynod**, saec. XII scriptum (edidit S. A. Belokurov, *Чтения в обществе истории и древностей российских*, Москва 1917, pp. 21—25) et secundum ms. bulgarico-slavonicum Menaeorum Bibliothecae Nationalis Serdicensis № 522 (468) — **DimSkop**, saec. XIII scriptum (edidit B. St. Angelo v, *Канон на Димитър Солунски, Из старата българска литература*, София 1958, pp. 23—25).
- ad 49. — **Fris** adde: Cyrillica transcriptio secundum M. Weingart — J. Kurz, *Texty ke studiu jazyka a písemnictví staroslověnského*, Praha 1949, 150—160, affertur.
- ad 55. — **Bes** adde: Varias lectiones e manuscriptis russo-slavonicis saeculi XV (**Uvar**) et XVII (**Synod**) depromptas citamus; quae manuscripta in Museo Historico Mosquae — Увар. 509 (197) et Син. 47 asservantur; variae lectiones e manuscripto Pogodiniano sub siglo **Pogod** citantur.
- ad 59. — **Chil** v. additamentum ad 9.
- ad 63. — **FragZogr** v. additamentum ad 9.
- ad 64. — **FragHilf** adde: Novissime edidit A. Vaillant, *La préface de l'Évangéliste vieux-slave*, Revue des Études slaves, t. XXIV, 1948, 5—20; v. etiam additamentum ad 9.
- ad 74. — **Vit** adde: Novissime ediderunt O. A. Knjazevskaja — V. G. Dem'janov — M. V. Ljapon, *Успенский сборник XII—XIII вв.*, Москва 1971, 220—229. Textum archetypi latini invenit et edidit G. Kappel, *Die slavische Vituslegende und ihr lateinisches Original*, Wiener Slavistisches Jahrbuch 20 (1974), 73—85.
80. a — **Zap** „Нъкоторя заповѣдь“ seu „Святых Апостол Правило“; paenitentiale bohemo-slavicum e saec. XI. Textum e manuscripto redactionis russicae saec. XV ineuntis Bibliothecae Synodalis Mosquensis (nunc Исторический Музей) Син. 3, Sign. 153, fol. 295—297, edidit S. I. Smirnov, *Материалы для древне-русской покаянной дисциплины* (in serie Чтения в Имп. Обществе истории и древностей российских 1912, кн. III, pp. 28—31).

Siglorum et abbreviationum supplementa

1. ad pp. LXXI—LXXIII (B. Textuum conspectus siglorum ordine alphabetico digestus)

- Dim** — Canon de s. Demetrio (officium), Cyr.-Meth., Russia, XI, cyr., 42 a
En — Praxapostolus Eninensis, Cyr.-Meth., Bulgaria, XI, cyr., 16 a
Lab — adde sub **Vene** in indice A, num. 69
Novg — adde sub **Nicod** in indice A, num. 23
Pogod — adde sub **Bes** in indice A, num. 55
Rom — adde sub **Vene** in indice A, num. 69
Skop — adde sub **Dim** in indice A, num. 42 a
Synod — adde sub **Dim** in indice A, num. 42 a
Synod — adde sub **Bes** in indice A, num. 55
Uvar — adde sub **Bes** in indice A, num. 55
Zap — Někotoraja zapověď (canones paenitentiales), bohemo-slavon., Russia, XV, cyr., 80 a

2. ad pp. LXXVII — LXXVIII (Abbreviationes grammaticae et ceterae)

- Apoc** — textus Apocalypseos **Hval** et **Rumj**
 comm. — commentarius, -rii
 compos. — compositus, -um
 ed. — editio, editus, edidit
 gr. — graecus, -ce
 Manas — Oratio Manasse
 milit. — militaris, -riter
 MMFH — Magnae Moraviae Fontes Historici
 obj. — obiectivus, obiectum
 p. — pagina
 palaeotd. — palaeotiudiscus, -ce
 PG — *Patrologiae cursus completus*, series graeca, editio J. P. Migne
 P. O. — *Patrologia orientalis*
 russ. — russicus, -ce

3. ad pp. LXXXI — LXXXII (Monumentorum conspectus siglorum ordine alphabetico digestus)

- Dim** — Canon de s. Demetrio
En — Praxapostolus Eninensis
Lab — vide sub **Vene**
Novg — vide sub **Nicod**
Pogod — vide sub **Bes**
Rom — vide sub **Vene**
Skop — vide sub **Dim**
Synod — vide sub **Dim** et **Bes**
Uvar — vide sub **Bes**
Zap — Canones paenitentiales bohemic